

香港人壽誠意推出「躍陞 III」美元儲蓄壽險計劃

2013 年 10 月 16 日 - 環球市況持續波動，在前景不明朗的情況下，短年期的儲蓄壽險計劃大受客戶歡迎，市場上對有關計劃的需求有增無減。有鑑於此，香港人壽保險有限公司（「香港人壽」）繼去年八月推出「躍陞 III」人民幣儲蓄壽險計劃之後，於今年十月更推出以美元為保單貨幣的「**躍陞 III**」美元儲蓄壽險計劃，客戶只需繳付兩年保費，即享五年儲蓄人壽保障¹，讓客戶以較短儲蓄年期完成個人理財目標。

香港人壽業務總監陳少鈺表示：「香港人壽推出『**躍陞 III**』美元儲蓄壽險計劃，特別適合追求穩健回報的人士。此計劃的保單價值以美元計算，於保單期滿時保證回報為投保金額之 112.75%，在美元持續低息的環境下，為客戶提供理想的回報。」

「**躍陞 III**」以美元貨幣作為儲蓄及保障的理財工具，客戶可選擇以美元或港幣繳付保費、收取保證現金價值²及賠償金額，令理財更添靈活性。

此外，「**躍陞 III**」提供意外死亡保障，於首個保單年度，若被保人因意外導致身故，受益人將可獲得相等於基本計劃的投保金額之 10%的賠償，每位被保人之最高總保障額為美元 50,000（以每位被保人於香港人壽獲受保之所有美元保單的意外死亡保障計算）。此計劃簡易核保，客戶亦無須驗身，免除繁複手續。

「**躍陞 III**」美元儲蓄壽險計劃適合 0 至 70 歲人士，投保金額最低為美元 10,000，而每位被保人之最高投保金額為美元 1,000,000。如欲查詢有關計劃詳情，請參閱產品小冊子、致電香港人壽投保熱線 2290 2888，或瀏覽[香港人壽網站](http://www.hongkonglife.com)。

¹ 於計劃有效期內，身故賠償相等於已繳總保費之 102%或當時保證現金價值之 100%，以較高者為準。

² 若客戶於保單滿期日前退保，可獲當時之保證現金價值，而保證現金價值之金額可能會少於已繳總保費。

發售期有限

躍陞III 美元儲蓄壽險計劃

美元保單 5年儲蓄期
坐享保證回報 兼享人壽保障

計劃特點

美元保單
2年繳款期 5年期人壽保障¹
保證回報112.75%²
首年免費意外死亡保障 高達美元50,000³
投保簡便 無須驗身

建議書

重要事項：此乃「躍陞 III」美元儲蓄壽險計劃保險利益之說明摘要，並不影響保單內所列的條款與規定。
假設投保金額為美元 20,000

保單生效年滿	保證現金價值 ⁴	身故賠償 ⁵	已繳總保費
1	7,000	10,200	10,000
2	16,000	20,400	20,000
3	18,000	20,400	20,000
4	20,000	20,400	20,000
5	22,550	22,550	20,000

「躍陞 III」美元儲蓄壽險計劃適合0至70歲人士，投保金額最低為美元10,000，而每位被保人之最高投保金額為美元1,000,000。上列為本產品主要利益的說明摘要，如欲查詢有關計劃詳情，請致電本公司投保熱線2290 2888查詢。

備註：

- 於計劃有效期內，身故賠償相等於已繳總保費之102%或當時保證現金價值之100%，以較高者為準。
- 保證回報相等於投保金額之 112.75%。
- 意外死亡保障額相等於基本計劃投保金額之10%，而每位被保人之最高總保障額為美元50,000（以每位被保人於香港人壽獲受保之所有美元保單的意外死亡保障計算）。
- 若客戶於保單滿期日前退保，可獲當時之保證現金價值，而保證現金價值之金額可能會少於已繳總保費。

請注意下列風險披露：

- 匯率風險 — 此計劃以美元計算保單價值，而保證現金價值及賠償金額亦以美元發放。若以港幣收取保證現金價值及賠償金額，有關金額將根據在保單利益發放時由香港人壽所訂的美元兌港幣的匯率計算。若匯率出現波動，如美元兌港幣大幅貶值，保單的利益價值（以港幣計算）則可能大幅降低。
- 長期承諾 — 此計劃的設計是供持有至到期日，客戶若在保單到期日前退保，或會損失部份本金。
- 發行人的信貸風險 — 此計劃由香港人壽發行及承保，客戶應考慮發行人及承保人的財政狀況，以決定其是否能履行此計劃所須付上的責任。在最壞的情況下，客戶可能損失所有本金及保證現金價值。

本宣傳單張只作參考用途，詳細條款及規定均以保單為準。

如欲索取英文版本，請瀏覽www.hklife.com.hk或致電本公司熱線2290 2888。

Should you require an English version, please visit www.hklife.com.hk or call our hotline at 2290 2888.



香港人壽為下列金融集團成員機構：



亞洲保險
Asia Insurance



創興銀行
Chung Hing Bank



上海商業銀行
SHANGHAI COMMERCIAL BANK



永亨銀行
WING HANG BANK



永隆銀行
WING LUNG BANK

WHL_12001-001310